



Βρυξέλλες, 10 Ιουλίου 2025
(OR. en)

11272/1/25
REV 1

Διοργανικός φάκελος:
2025/0203 (NLE)

PECHE 202

ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	9 Ιουλίου 2025
Αποδέκτης:	κα Thérèse BLANCHET, Γενική Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2025) 371 final
Θέμα:	Πρόταση ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για την κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων βάσει του πρωτοκόλλου εφαρμογής (2025-2029) της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2025) 371 final.

σνημμ.: COM(2025) 371 final



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 9.7.2025
COM(2025) 371 final

2025/0203 (NLE)

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**για την κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων βάσει του πρωτοκόλλου εφαρμογής
(2025-2029) της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας του
Σάο Τομέ και Πρίνσιπε και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας**

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

- **Αιτιολόγηση και στόχοι της πρότασης**

Με βάση την απόφαση του Συμβουλίου της 10ης Σεπτεμβρίου 2024 με την οποία εγκρίνεται η έναρξη διαπραγματεύσεων εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με νέο πρωτόκολλο εφαρμογής της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης με τη Λαϊκή Δημοκρατία του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε¹ και τις οδηγίες διαπραγμάτευσης που περιέχονται στην απόφαση αυτή, η Επιτροπή διεξήγαγε διαπραγματεύσεις με την κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε (στο εξής: Σάο Τομέ και Πρίνσιπε). Μετά το πέρας των διαπραγματεύσεων, το πρωτόκολλο μονογραφήθηκε από τους διαπραγματευτές στις 9 Απριλίου 2025. Το νέο πρωτόκολλο καλύπτει περίοδο τεσσάρων ετών από την ημερομηνία προσωρινής εφαρμογής που ορίζεται στο άρθρο 19, ήτοι από την ημερομηνία υπογραφής του από τα μέρη.

Το νέο πρωτόκολλο προβλέπει αλιευτικές δυνατότητες στις εξής κατηγορίες:

- 26 θυνναλιευτικά γρι-γρι·
- 9 παραγαδιάρικα επιφανείας·
- σκάφη υποστήριξης σύμφωνα με τα σχετικά ψηφίσματα της ICCAT και τα όρια που καθορίζονται από τη νομοθεσία του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε.

Στόχος της παρούσας πρότασης είναι η κατανομή των εν λόγω αλιευτικών δυνατοτήτων μεταξύ των κρατών μελών.

- **Συνέπεια με τις ισχύουσες διατάξεις στον τομέα πολιτικής**

Κύριος στόχος του νέου πρωτοκόλλου είναι η κατάρτιση ενός επικαιροποιημένου πλαισίου το οποίο θα λαμβάνει υπόψη τις προτεραιότητες της αναθεωρημένης Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής και της εξωτερικής της διάστασης με στόχο τη συνέχιση και την ενίσχυση της στρατηγικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε στον τομέα της αλιείας.

Το πρωτόκολλο παρέχει αλιευτικές δυνατότητες για τα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην αλιευτική ζώνη του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, σύμφωνα με τις βέλτιστες διαθέσιμες επιστημονικές γνωμοδοτήσεις και τα ψηφίσματα και τις συστάσεις της Διεθνούς Επιτροπής για τη Διατήρηση των Θυννοειδών του Ατλαντικού (ICCAT), εντός των ορίων του διαθέσιμου πλεονάσματος. Η Επιτροπή έχει στηρίξει εν μέρει τη θέση της στα αποτελέσματα αξιολόγησης του προηγούμενου πρωτοκόλλου (2019-2024) και σε αξιολόγηση των προοπτικών σχετικά με το ενδεχόμενο σύναψης νέου πρωτοκόλλου. Οι αξιολογήσεις αυτές πραγματοποιήθηκαν από εξωτερικούς εμπειρογνώμονες. Στόχος είναι, επίσης, να ενισχυθεί η συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, με σκοπό την προώθηση μιας βιώσιμης αλιευτικής πολιτικής και της υπεύθυνης εκμετάλλευσης των αλιευτικών πόρων στην αλιευτική ζώνη του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε και στον Ατλαντικό Ωκεανό, προς το συμφέρον αμφοτέρων των μερών. Επιπλέον, η συνεργασία αυτή θα

¹ EE

συμβάλει εξίσου στην προώθηση της παροχής αξιοπρεπών συνθηκών εργασίας στις αλιευτικές δραστηριότητες.

- **Συνέπεια με άλλες πολιτικές της Ένωσης**

Η διαπραγμάτευση νέου πρωτοκόλλου εφαρμογής της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης με το Σάο Τομέ και Πρίνσιπε αποτελεί μέρος της εξωτερικής δράσης της Ένωσης έναντι των χωρών του Οργανισμού Κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΟΚΑΚΕ) και λαμβάνει ιδίως υπόψη τους στόχους της Ένωσης για βιώσιμη οικονομική ανάπτυξη, ανθρώπινη και κοινωνική ανάπτυξη, καταπολέμηση της κλιματικής αλλαγής, βιώσιμη διαχείριση των φυσικών πόρων και σεβασμό των δημοκρατικών αρχών και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

2. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ, ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΑΝΑΛΟΓΙΚΟΤΗΤΑ

- **Νομική βάση**

Νομική βάση είναι το άρθρο 43 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το οποίο ορίζει ότι το Συμβούλιο, κατόπιν πρότασης της Επιτροπής, εκδίδει μέτρα σχετικά με την κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων.

- **Επικουρικότητα (σε περίπτωση μη αποκλειστικής αρμοδιότητας)**

Η πρόταση εμπίπτει στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

- **Αναλογικότητα**

Η πρόταση είναι αναλογική προς τον επιδιωκόμενο στόχο, ο οποίος συνίσταται στο να καθοριστεί νομικό, περιβαλλοντικό, οικονομικό και κοινωνικό πλαίσιο διακυβέρνησης για τις αλιευτικές δραστηριότητες σκαφών της Ένωσης σε ύδατα τρίτων χωρών, όπως ορίζεται στο άρθρο 31 του κανονισμού για τη θέσπιση της κοινής αλιευτικής πολιτικής². Η πρόταση συνάδει με τις εν λόγω διατάξεις, καθώς και με τις διατάξεις που αφορούν τη χρηματοδοτική συνδρομή προς τρίτες χώρες οι οποίες καθορίζονται στο άρθρο 32 του ίδιου κανονισμού.

3. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΕΩΝ, ΤΩΝ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΩΝ ΜΕ ΤΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΚΤΙΜΗΣΕΩΝ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ

Η Επιτροπή διενήργησε το 2024 εκ των υστέρων αξιολόγηση του πρωτοκόλλου 2019-2024 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης με το Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, καθώς και εκ των προτέρων αξιολόγηση ενδεχόμενου νέου πρωτοκόλλου³. Τα συμπεράσματα της εκ των

² Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1380/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2013, σχετικά με την Κοινή Αλιευτική Πολιτική, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1954/2003 και (ΕΚ) 1224/2009 του Συμβουλίου και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 και (ΕΚ) αριθ. 639/2004 του Συμβουλίου και της απόφασης 2004/585/ΕΚ του Συμβουλίου.

³ Ευρωπαϊκή Επιτροπή: Γενική Διεύθυνση Θαλάσσιας Πολιτικής και Αλιείας, F&S, POSEIDON, Defaux, V. and Caillart, B., Évaluation rétrospective du Protocole de mise en œuvre de l'accord de partenariat dans le domaine de la pêche entre l'Union européenne et la République de Sao Tomé-et-Principe et prospective d'un éventuel futur protocole – Rapport final, Office des publications de l'Union européenne, 2024 (Αναδρομική αξιολόγηση του πρωτοκόλλου για την εφαρμογή της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε και προοπτική αξιολόγηση ενδεχόμενου νέου πρωτοκόλλου – Τελική έκθεση, Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, 2024), (<https://data.europa.eu/doi/10.2771/264668>).

υστέρων και της εκ των προτέρων αξιολόγησης αναφέρονται σε έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής ⁴.

Εν κατακλείδι, από την αξιολόγηση διαπιστώθηκε ότι υπάρχει έντονο ενδιαφέρον του ενωσιακού κλάδου αλιείας για τη δυνατότητα άσκησης αλιευτικών δραστηριοτήτων στο Σάο Τομέ και Πρίνσιπε και ότι η διαπραγμάτευση νέου πρωτοκόλλου θα ήταν προς το συμφέρον αμφοτέρων των μερών. Επιπλέον, το νέο πρωτόκολλο θα συνέβαλλε στην ενίσχυση των ικανοτήτων παρακολούθησης, ελέγχου και επιτήρησης, καθώς και στη βελτίωση της διακυβέρνησης της αλιείας στην περιοχή.

Για την Ένωση, είναι σημαντικό να διατηρηθεί ένα μέσο που καθιστά δυνατή τη σε βάθος τομεακή συνεργασία με έναν σημαντικό παράγοντα στη διακυβέρνηση των ωκεανών σε υποπεριφερειακό επίπεδο, δεδομένης της έκτασης της αλιευτικής ζώνης που υπάγεται στη δικαιοδοσία του. Η ενίσχυση των σχέσεων με το Σάο Τομέ και Πρίνσιπε συμβάλλει επίσης στη δημιουργία συμμαχιών στο πλαίσιο της ICCAT. Επιπλέον, για τον ενωσιακό στόλο αυτό σημαίνει τη διατήρηση της πρόσβασης σε μια αλιευτική ζώνη που είναι σημαντική για την ανάπτυξη στρατηγικών αλίευσης βάσει ενός πολυετούς διεθνούς νομικού πλαισίου. Για τις αρχές του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, στόχος είναι να διατηρηθούν οι σχέσεις με την Ένωση με σκοπό την ενίσχυση της διακυβέρνησης των ωκεανών, τη λήψη ειδικής τομεακής στήριξης που θα προβλέπει ευκαιρίες πολυετούς χρηματοδότησης και την έναρξη της εκβιομηχάνισης του τομέα μεταποίησης της χώρας μέσω της δραστηριότητας των σκαφών, στο πλαίσιο της διαφοροποίησης της οικονομίας της.

- **Διαβούλευση με τα ενδιαφερόμενα μέρη**

Στο πλαίσιο της αξιολόγησης ζητήθηκε η γνώμη των κρατών μελών, εκπροσώπων του τομέα, των διεθνών οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών, καθώς και των αρμόδιων αρχών αλιείας και εκπροσώπων της κοινωνίας των πολιτών του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε. Διοργανώθηκαν επίσης διαβουλεύσεις στο πλαίσιο του γνωμοδοτικού συμβουλίου για την υπερπόντια αλιεία.

- **Σύλλογή και χρήση εμπειρογνωσίας**

Η Επιτροπή προσέφυγε σε ανεξάρτητο εξωτερικό σύμβουλο για την εκ των υστέρων και την εκ των προτέρων αξιολόγηση, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 31 παράγραφος 10 του κανονισμού για τη θέσπιση της κοινής αλιευτικής πολιτικής..

- **Εκτίμηση επιπτώσεων**

Άνευ αντικείμενου.

- **Καταλληλότητα και απλούστευση του κανονιστικού πλαισίου**

Άνευ αντικείμενου.

⁴ ΈΓΓΡΑΦΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΤΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ που συνοδεύει το έγγραφο Σύσταση για ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ με την οποία εγκρίνεται η έναρξη διαπραγματεύσεων εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, για νέο πρωτόκολλο εφαρμογής της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης με τη Λαϊκή Δημοκρατία του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, και για ενδεχόμενες τροποποιήσεις της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης ή για νέο κείμενο συμφωνίας σύμπραξης βιώσιμης αλιείας (<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EL/TXT/?qid=1424957307348&uri=CELEX%3A52024SC0177>).

- **Θεμελιώδη δικαιώματα**

Η συμφωνία που προέκυψε από τις διαπραγματεύσεις περιλαμβάνει ρήτρα σχετικά με τις συνέπειες των παραβιάσεων των ουσιωδών στοιχείων του άρθρου 9 της συμφωνίας της Σαμόα⁵, όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα.

4. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ

Το σχέδιο κανονισμού δεν έχει επίπτωση στον προϋπολογισμό της Ένωσης.

5. ΛΟΙΠΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

- **Σχέδια εφαρμογής και ρυθμίσεις παρακολούθησης, αξιολόγησης και υποβολής εκθέσεων**

Η παρούσα διαδικασία κινείται παράλληλα με τις διαδικασίες σχετικά με την απόφαση του Συμβουλίου για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου για την εφαρμογή της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, καθώς και με την απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψή του. Ο παρών κανονισμός θα τεθεί σε εφαρμογή μόλις καταστεί δυνατή η διεξαγωγή αλιευτικών δραστηριοτήτων, δηλαδή κατά την ημερομηνία προσωρινής εφαρμογής του πρωτοκόλλου.

⁵ Συμφωνία εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και των μελών του Οργανισμού Κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, αφετέρου (EE L, 2023/2862, 28.12.2023 (http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj)).

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων βάσει του πρωτοκόλλου εφαρμογής (2025-2029) της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 43 παράγραφος 3,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 23 Ιουλίου 2007 το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 894/2007¹ σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας σύμπραξης στον τομέα αλιείας μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας² (εφεξής καλούμενη «συμφωνία»). Η συμφωνία άρχισε να ισχύει στις 29 Αυγούστου 2011.
- (2) Το τελευταίο πρωτόκολλο εφαρμογής της συμφωνίας έληξε στις 18 Δεκεμβρίου 2024.
- (3) Η Επιτροπή διαπραγματεύθηκε, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, νέο πρωτόκολλο για την εφαρμογή της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (στο εξής: πρωτόκολλο) για διάρκεια 4 ετών.
- (4) Μετά το πέρας των διαπραγματεύσεων, το πρωτόκολλο μονογραφήθηκε στις 9 Απριλίου 2025.
- (5) Στις [...], το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση (ΕΕ) [...] ³ για την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή του νέου πρωτοκόλλου, με την επιφύλαξη της σύναψής του σε μεταγενέστερη ημερομηνία.
- (6) Οι αλιευτικές δυνατότητες που προβλέπονται από το πρωτόκολλο θα πρέπει να κατανέμονται μεταξύ των κρατών μελών για όλη την περίοδο εφαρμογής του πρωτοκόλλου.
- (7) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να εφαρμοστεί το συντομότερο δυνατόν, δεδομένης της οικονομικής σημασίας των αλιευτικών δραστηριοτήτων της Ένωσης στην αλιευτική ζώνη του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε και της ανάγκης να μειωθεί όσο το δυνατόν περισσότερο η διάρκεια της διακοπής των εν λόγω δραστηριοτήτων.
- (8) Το πρωτόκολλο θα εφαρμόζεται σε προσωρινή βάση από την ημερομηνία της υπογραφής του, προκειμένου να επιτραπούν οι αλιευτικές δραστηριότητες των

¹ EE L 205 της 7.8.2007, σ. 35· ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2007/894/oj>.

² EE L 205 της 7.8.2007, σ. 36· ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2007/894/oj

³ [να συμπεριληφθούν τα στοιχεία αναφοράς και η ΕΕ]

ενωσιακών σκαφών. Ως εκ τούτου, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να εφαρμοστεί από την ίδια ημερομηνία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αλιευτικές δυνατότητες που καθορίζονται βάσει του πρωτοκόλλου (2025-2029) κατανέμονται μεταξύ των κρατών μελών ως εξής:

- α) 26 θυνναλιευτικά γρι-γρι:
- | | | |
|----------|------|--------|
| Ισπανία: | [15] | σκάφη |
| Γαλλία: | [11] | σκάφη. |
- β) 9 παραγαδιάρικα επιφανείας:
- | | | |
|-------------|-----|--------|
| Ισπανία: | [7] | σκάφη |
| Πορτογαλία: | [2] | σκάφη. |

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την ημερομηνία προσωρινής εφαρμογής του πρωτοκόλλου.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*